



Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK VŠEOBECNÉHO SÚDU (siedma komora)

z 21. júla 2016*

„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov — Obmedzenie prípustnosti — Zrušenie predchádzajúcich aktov rozsudkom Všeobecného súdu — Nové akty, ktoré zaraďujú meno žalobcu do zoznamov — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo vlastníť majetok — Proporcionalita — Prezumpcia nevinoty — Mimozmluvná zodpovednosť“

Vo veci T-790/14,

Samir Hassan, bydliskom v Damasku (Sýria), v zastúpení: L. Pettiti, advokát,

žalobca,

proti

Rade Európskej únie, v zastúpení: S. Kyriakopoulou a G. Étienne, splnomocnení zástupcovia,

žalovanej,

ktorej predmetom je jednak návrh podľa článku 263 ZFEÚ na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Rady 2014/678/SZBP z 26. septembra 2014, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Rady 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 283, 2014, s. 59), vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1013/2014 z 26. septembra 2014, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 283, 2014, s. 9), rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/837 z 28. mája 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 132, 2015, s. 82), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 2015/828 z 28. mája 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 132, 2015, s. 3), v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobcu, a jednak návrh podľa článku 268 ZFEÚ na náhradu škody smerujúci k získaniu náhrady za škodu, ktorú žalobca údajne utrpel z dôvodu týchto aktov,

VŠEOBECNÝ SÚD (siedma komora),

v zložení: predseda komory M. van der Woude, sudcovia I. Wiszniewska-Bialecka a I. Ulloa Rubio (spravodajca),

tajomník: S. Bukšek Tomac, referentka,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní z 21. apríla 2016,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: francúzština.

Rozsudok¹ [omissis]

Konanie a návrhy účastníkov konania

- 27 Návrhom predloženým do kancelárie Všeobecného súdu 4. decembra 2014 podal žalobca žalobu o vyhlásenie neplatnosti, ako aj žalobu o náhradu škody proti vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/678 a vykonávaciemu nariadeniu č. 1013/2014 v rozsahu, v akom sa ho tieto akty týkajú.
- 28 Podaním predloženým do kancelárie Všeobecného súdu 31. júla 2015 žalobca upravil svoje návrhy tak, že navrhol tiež zrušenie rozhodnutia 2015/837 a vykonávacieho nariadenia č. 2015/828 v rozsahu, v akom sa ho týkajú.
- 29 Prednesy účastníkov konania a ich odpovede na otázky, ktoré im Všeobecný súd položil, boli vypočítané počas pojednávania 21. apríla 2016.
- 30 Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:
- zrušil v rozsahu, v akom sa ho tieto akty týkajú, vykonávacie rozhodnutie 2014/678, vykonávacie nariadenie č. 1013/2014, rozhodnutie 2015/837 a vykonávacie nariadenie 2015/828 (ďalej len „napadnuté akty“),
 - priznal mu sumu 250 000 eur mesačne od 1. septembra 2011 na účely náhrady vzniknutej majetkovej ujmy a symbolické 1 euro z dôvodu vzniknutej nemajetkovej ujmy a zaviazal Radu na náhradu majetkovej ujmy, ktorá vznikne v budúcnosti,
 - zaviazal Radu na náhradu trov konania.
- 31 Rada navrhuje, aby Všeobecný súd:
- zamietol žalobu v celom rozsahu,
 - zaviazal žalobcu na náhradu trov konania.

Právny stav

O návrhu na zrušenie [omissis]

O prvom žalobnom dôvode založenom na zjavne nesprávnom posúdení *[omissis]*

- 45 Z tohto odôvodnenia vyplýva, že žalobca bol zapísaný v sporných zoznamoch z troch nižšie uvedených dôvodov na základe článku 28 ods. 1 rozhodnutia 2013/255 a článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 36/2012:
- popredný podnikateľ, blízky kľúčovým osobám režimu ako páni Makhoul a Anboubi,
 - podpredseda pre oblasť Ruska v rámci bilaterálnych obchodných rád od marca 2014,
 - podporuje vojenské úsilie režimu peňažnými darmi.

1 — Uvádzajú sa iba tie body rozsudku, ktorých uverejnenie považuje Všeobecný súd za užitočné.

[omissis]

- 48 Je potrebné konštatovať, že žalobca bol vymenovaný za predsedu a nie podpredsedu bilaterálnej obchodnej rady pre Rusko, ako tvrdila Rada, rozhodnutím sýrskeho ministra hospodárstva a zahraničného obchodu zo 14. júna 2014 bez toho, aby to malo osobitný vplyv na posudzovanie uskutočnenej Radou v napadnutom rozhodnutí.
- 49 Zo stanov bilaterálnych obchodných rád Sýrie (ďalej len „obchodné rady“) vyplýva, po prvé, že predsedom správnej rady obchodných rád (ďalej len „správna rada“) je sýrsky minister hospodárstva a zahraničného obchodu. Po druhé sekretariát správnej rady tvorí sýrsky minister hospodárstva a zahraničného obchodu a riaditeľstvo medzinárodných a arabských vzťahov. Po tretie uvedené stanovky upravujú, že členov obchodných rád navrhuje sekretariát správnej rady alebo člen správnej rady a tento návrh sa musí predložiť sýrskemu ministrovi hospodárstva a zahraničného obchodu na konečné rozhodnutie. Po štvrté predseda a podpredseda každej obchodnej rady sú volení v správnej rade, ktorej predsedá sýrsky minister hospodárstva a zahraničného obchodu.
- 50 Zo stanov obchodných rád tiež vyplýva, že úloha sýrskeho ministra hospodárstva a zahraničného obchodu v týchto radoch je ústredná a neobmedzuje sa na schválenie voľby iných členov, ako to zdôrazňuje žalobca. Sýrsky minister hospodárstva a zahraničného obchodu totiž predsedá správnej rade, je členom sekretariátu správnej rady, ktorá sa zaoberá dohľadom nad činnosťami rôznych obchodných rád a je príslušným orgánom na menovanie predsedu a podpredsedu rôznych obchodných rád, ako aj pre zrušenie uvedených rád. Aj keby sa sýrsky minister hospodárstva a zahraničného obchodu obmedzil iba na schválenie voľby členov uvedených rád, je potrebné zdôrazniť, že na menovanie predsedu a podpredsedu každej rady je potrebné vládne rozhodnutie.
- 51 Okrem toho dôkazy predložené Radou v dokumente MD 216/14 RELEX a najmä článok z 3. marca 2014 v *Syria Report* a článok v *Syriandays* poukazujú na úlohu žalobcu v bilaterálnej obchodnej rade pre Rusko. Prvý článok spresňuje spojenie medzi menovaním členov obchodných rád a blízkosťou s miestnym režimom. Druhý článok sa týka priebehu prvého valného zhromaždenia obchodných rád, ktoré sa uskutočnilo 29. marca 2014 a na ktorom sa zúčastnil sýrsky predseda vlády, sýrsky minister hospodárstva a zahraničného obchodu, ako aj všetci predsedovia a podpredsedovia obchodných rád. Meno žalobcu sa uvádza v oboch článkoch.
- 52 Je potrebné zdôrazniť, že funkcia žalobcu v hospodárskej rade ako bilaterálnej obchodnej rade pre Rusko, ktorej úloha je podporovať hospodárstvo Sýrie a rozvoj jej podnikov a jej obchodných činností a investovania, sa dá chápať len ako určitá blízkosť s miestnym režimom a predstavuje nesporný fakt, ktorý preukazuje určité spojenie s režimom Baššára Al-Asada. Táto blízkosť medzi žalobcom a sýrskym režimom dovoľuje Rade sa oprávnené domnievať, že žalobcovi plynú výhody z režimu, že ho podporuje a že s ním bol v spojení v zmysle článku 28 ods. 1 rozhodnutia 2013/255 a článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 36/2012.
- 53 Vzhľadom na to, že prejednávacom prípade Rada správne určila druhý dôvod zaradenia žalobcu do zoznamu a ten je dostatočným základom pre zápis v zmysle článku 28 ods. 1 rozhodnutia 2013/255 a článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 36/2012, a keďže v súlade s judikatúrou uvedenou v bode 42 vyššie postačuje, ak je platný čo len jeden dôvod na odôvodnenie zákonnosti aktov, nie je teda potrebné rozhodnúť o dôvodnosti ostatných dvoch dôvodov uvedených Radou v napadnutých aktoch, pričom tvrdenia predložené žalobcom v tejto súvislosti sú neúčinné a musia sa zamietnuť.

[omissis]

Z týchto dôvodov

VŠEOBECNÝ SÚD (siedma komora)

rozhodol a vyhlásil:

- 1. Žaloba sa zmieta.**
- 2. Pán Samir Hassan je povinný nahradiť trovy konania.**

Van der Woude

Wiszniewska-Białecka

Ulloa Rubio

Rozsudok bol vyhlásený na verejnom pojednávaní v Luxemburgu 21. júla 2016.

Podpisy